

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2371
19 March 1953
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ТУНИССКИЙ ВОПРОС

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

Председатель Генеральной Ассамблеи имеет честь препроводить членам Ассамблеи копию письма от 16 марта 1953 года, полученного им от делегаций Афганистана, Бирмы, Египта, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Йемена, Либерии, Ливана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирии и Филиппин, вместе с приложенным к нему меморандумом. По просьбе названных делегаций письмо это и сопровождающий его меморандум были препровождены Председателем министру иностранных дел Франции для представления его на рассмотрение французского правительства.

Письмо делегаций Афганистана, Бирмы, Египта, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Йемена, Либерии, Ливана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирии и Филиппин от 16 марта 1953 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Нью-Йорк, 16 марта 1953 года

Мы вынуждены обратить ваше внимание на опасное положение, все еще существующее в Тунисе и на репрессивные меры, которые, насколько нам известно, попрежнему проводятся французским правительством в усиленном порядке.

Как известно, Генеральная Ассамблея по рассмотрении египетского вопроса приняла на 404-м пленарном заседании 17 декабря 1952 года резолюцию 611(VII). К сожалению, французское правительство до сего времени ничем не проявило своего намерения исполнить постановления этой резолюции и оставаться верным ее духу.

Французское правительство стоит на том, что переговоры должны вестись исключительно по формуле, избранной им самим и только с так называемым тунисским правительством, которое оно само создало. Оно расширило и усилило свою репрессивную политику при помощи своих вооруженных сил и действующих в Тунисе военнополевых судов. Оно не приняло никаких эффективных мер к подавлению кампании террора, ведущейся подпольными организациями против руководителей национального движения. Такая политика французского правительства нарушает букву и дух Устава и находится в противоречии с призывом, обращенным к заинтересованным сторонам в резолюции 611(VII) о том, чтобы они воздерживались от каких-либо действий или от проведения каких-либо мер, могущих обострить существующее напряженное положение.

Мы просим вас сообщить настоящее письмо и приложенный к нему меморандум, составленный на основании наиболее достоверных наличных сведений, французскому правительству и побудить его безотлагательно принять либеральные меры, необходимость в которых вызывается создавшимся в Тунисе положением.

/ В частности,

В частности, мы просим вас в интересах справедливости и чести вступить, с тем чтобы остановить приведение в исполнение смертного приговора, вынесенного рядом заключенных французскими военнопольными судами в Тунисе. Нам известны имена следующих осужденных:

Отман Хадж Ахмед
Абдулла Хассан
Али Абдуразек Сандор
Хабиб Хамда Аммар
Ахмед Али Черисси
Али Амор Бенгасем
Чаффай Ахмед Али
Абдулкадер Хайга
Ферджани Абдуррахман
Тахер Али
Ахмед Абу Бекр
Нуреддин Абдулкадер
Эль Хади Тлили

Казнь этих заключенных на основании упрощенного разбирательства упомянутых выше судов было бы тяжкой судебной ошибкой и новым нарушением резолюции 611(VII). Положение в Тунисе еще более ухудшится и мирное улажение вопроса, которого желают все государства-члены Организации и которому уже служат помехой репрессивные действия Франции, будет еще более затруднено.

Следует надеяться, что ввиду приведенных выше обстоятельств будут приняты срочные меры для урегулирования этого положения и что мы тем самым будем избавлены от необходимости снова возбудить тунисский вопрос в компетентном органе Организации Объединенных Наций.

Мы будем вам признательны за распространение текста настоящего письма с приложенным к нему меморандумом, как документа Организации Объединенных Наций.

(Подписи)

Мохамед Кабир ЛУДИН
глава делегации Афгани-
стана при Генеральной
Ассамблее

Карим АЗКУЛЬ
заместитель главы делегации
Ливана при Генеральной
Ассамблее

/ У КИЙИН

У КИЙИН
глава делегации Бирмы
при Генеральной Ассамблее

Ахмед Галал Элдин АБДЕЛПРАЗЕК
глава делегации Египта при
Генеральной Ассамблее

Виджайя Лакшми ПАНДИТ
глава делегации Индии
при Генеральной Ассамблее

Л.Н.ПАЛАР
глава делегации Индонезии
при Генеральной Ассамблее

Н.ЭНТЕЗАМ
глава делегации Ирана
при Генеральной Ассамблее

Абдулла БЕКР
заместитель главы делегации
Ирака при Генеральной
Ассамблее

Генри Ф. КУПЕР
глава делегации Либерии при
Генеральной Ассамблее

Ахмед БОХАРИ
глава делегации Пакистана при
Генеральной Ассамблее

Карлос П. РОМУЛО
глава делегации Филиппин при
Генеральной Ассамблее

Фейсал эль-САУД
глава делегации Саудовской
Аравии при Генеральной
Ассамблее

Фарид ЗЕЙНЕДДИН
глава делегации Сирии при
Генеральной Ассамблее

Саиф эль Ислам АБДУЛЛА
глава делегации Йемена при
Генеральной Ассамблее

Меморандум

Резолюцией 611(VII -) Генеральная Ассамблея выразила уверенность в том, что правительство Франции будет стремиться содействовать эффективному развитию свободных институтов тунисского народа в соответствии с целями и принципами Устава. Она также выразила надежду, что заинтересованные стороны будут продолжать вести в срочном порядке переговоры в целях осуществления самоуправления тунисцев. Наконец, той же резолюцией стороны призывались наладить свои отношения и разрешить свои споры в соответствии с духом Устава и воздержаться от каких-либо действий или от проведения каких-либо мер, которые могут обострить существующее напряженное положение.

Однако правительство Франции выразило готовность возобновить переговоры только на основании так называемой программы реформ, представленной французским генеральным резидентом Его Высочеству Бей, и оно готово вести переговоры лишь с правительством, назначенным французами после насильственного свержения кабинета, во главе которого стоял г-н Ченик. На просьбу Бей восстановить представительное правительство последовал отказ.

Правительство Франции также оставило без внимания призыв с обращенный Ассамблеей к сторонам воздержаться от каких-либо действий или мероприятий, могущих обострить существующее в Тунисе напряженное положение. Гражданские свободы восстановлены не были. Наоборот, насколько нам известно, репрессивная политика была расширена и усилена. Репрессии со стороны французских вооруженных сил продолжают. По имеющимся у нас сведениям жилища систематически обыскиваются, женщины подвергаются грубому обращению, в заранее намеченных районах запасы продовольствия уничтожаются и дома патриотов разыскиваются полицией и взрываются динамитом. За три месяца, истекшие со времени принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 611(VII), французскими войсками были совершены многочисленные казни в городах Гафза и Мединин. Как нам сообщают,

/ следующие

следующие лица были незаконно захвачены и казнены без всякого подобия суда:

В Северной области (Рас Джебель)

Хади Мохамед Чараду
Хади Джериди
Ахмед Гасем Заррук

В Южной области (Татауин)

Хамеди Садек
Абдулла Тункти
Али Тункти
Тами Куерки
Монджи Чаеб
Абдеррахман Али Хелифа
Бешир (Мединин)
Зухир (Мединин)
Марса (Мединин)
Чау (Мединин)
Два заключенных по имени Салах в городе Суссе

В Гафзе

Мохамед Салах Абделькадер
Абдулкемид Аммар
Бен Хаддум
Бенфули

Хотя и говорится, что были казнены повстанцы, известно, что некоторые из них мирно оставались у себя дома в момент их ареста. Во всяком случае, казнь без суда должна считаться нарушением элементарных принципов правосудия и идущей вразрез с призывом, обращенным к сторонам в пункте 3 резолюции 611(VII).

Политика вооруженной репрессии сопровождается преданием суду в упрощенном порядке и приговорами, которые выносят два постоянных военнопольных суда, действующих в настоящее время в Тунисе. Этими судами каждую неделю присуждаются к смертной казни или к каторжным работам около двадцати человек. Следствие ведется поверхностно и "признания" нередко вымогаются пытками.

За шесть месяцев, предшествовавших 1 декабря 1952 года военный суд вынес десять смертных приговоров. Нелишним будет отметить, что за три месяца, истекшие со времени принятия

/ резолюции

резолюции 611(VII) было вынесено не менее тринадцати смертных приговоров.

Официальная кампания репрессии сопровождается зверствами "Красной руки" - террористической организации, враждебной национальным руководителям. Более ста покушений было произведено этой организацией на жизнь и имущество видных националистов. Французское правительство, повидимому, не принимает никаких мер к пресечению этих террористических действий; ряд этих возмутительных деяний был даже совершен с использованием сведений, доступных одной лишь французской полиции. После того как Подкомитет, назначенный тунисским беом для изучения так называемых реформ, предложенных французским правительством, постановил их отклонить, члены Комитета подверглись насильственному и организованному запугиванию со стороны Красной руки. Из числа тринадцати его членов один был убит, а дома и имущество десяти других были разрушены бомбами. Родственники видных вождей национализма также стали жертвами систематического террора Красной руки. На жену и племянниц председателя партии Нео-Дестур Хабиба Бургиба было произведено нападение бомбой 27 января 1953 года. Дочь г-на Мохамеда Ченика, премьер-министра, насильственно свергнутого французами кабинета, было совершено такое же покушение в тот же день. Принцесса Закия, старшая дочь Бея, жена министра здравоохранения в кабинете Ченика подверглась нападению бомбой 1 марта. Мать министра здравоохранения также подверглась нападению.

Своим отказом возобновить подлинные переговоры и своими попытками заставить тунисцев вести переговоры по принуждению, усиливая репрессивные меры и предоставляя террористическим организациям свободу действия, французское правительство поступает

/ вопреки

вопреки духу Устава, так же как оно совершает и допускает акты , неизбежно обостряющие существующую напряженность. Такая политика может лишь подорвать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, вновь провозгласить которые было целью резолюции 611(VII). Ясно, что эти принципы нельзя развивать и что эффективные переговоры не могут происходить пока не прекратится политика репрессии, пока вожди тунисского народа не будут освобождены и нормальные гражданские свободы не будут восстановлены в Тунисе.
